

## Con relación al artículo: “Impronta del niño enfermo en la pintura occidental”

### *Regarding the article: “Imprint of the sick child in Western painting”*

NELLY MARGARITA HUARI CASTILLO

Universidad Privada Norbert Wiener, Lima, Perú.

#### Cómo citar este artículo:

Huari Castillo NM. Con relación al artículo: “Impronta del niño enfermo en la pintura occidental”. *Rev Panorama. Cuba y Salud* [Internet]. 2019 [citado ]; 14(3):68-69. Disponible en: <http://www.revpanorama.sld.cu/index.php/rpan/article/view/>

#### RESUMEN

Con respecto al artículo “Impronta del niño enfermo en la pintura occidental” publicado en el Volumen 13, Número. 1 (enero-abril) de 2018, en el que se describen las obras de importantes artistas, motivó mi interés cuando se hace referencia a la pintura “El niño enfermo”. En el artículo se menciona una epidemia de peste en la ciudad de Ámsterdam que se trata de un agente infeccioso del bacilo *Yersenia pestis*. Este es transmitido por picadura de pulgas infectadas, conocida como peste bubónica. En la pintura ya mencionada del pintor Gabriel Metsú, se describen exactamente los signos de esta enfermedad.

#### ABSTRACT

With respect to the article “Imprint of the sick child in Western painting” published in Volume 13, Number. 1 (January-April) of 2018, in which the works of important artists are described, motivated my interest when referring to the painting “The sick child”. The article mentions an epidemic of plague in the city of Amsterdam that is an infectious agent of the bacillus *Yersenia pestis*. This is transmitted by bites from infected fleas, known as bubonic plague. In the aforementioned painting by the painter Gabriel Metsu, exactly the signs of this disease are described.

#### Sr. Editor de la Revista *Panorama. Cuba y Salud*:

Con respecto al artículo “Impronta del niño enfermo en la pintura occidental” publicado en el Volumen 13, Número. 1 (enero-abril) de 2018, en el que se describen las obras de importantes artistas, motivó mi interés cuando se hace referencia a la pintura “*El niño enfermo*”. En el artículo se menciona una epidemia de peste en la ciudad de Ámsterdam<sup>(1)</sup> que se trata de un agente infeccioso del bacilo *Yersenia pestis*. Este es transmitido por picadura

de pulgas infectadas, conocida como peste bubónica. En la pintura ya mencionada del pintor Gabriel Metsú, se describen exactamente los signos de esta enfermedad.

Según la información del Rijksmuseum de Ámsterdam, la peste se desató en esa ciudad por la que falleció uno de cada diez ciudadanos. La conmovedora representación de un niño enfermo se remonta a esta época y se presenta en colores brillantes y poderosos sobre un fondo gris como se observa en la figura 1. La escena tiene relación con el sufrimiento de Cristo debido al cuadro dentro de la pintura.<sup>(2)</sup>



**Figura 1.** Pintura “El niño enfermo”

**Fuente.** Museo Rijksmuseum.

Según Sánchez: “La peste bubónica se inicia con fiebre, luego los ganglios linfáticos se agrandan y supuran, la fiebre aumenta y se acompaña de delirio y de la presencia de manchas negras, resultado de hemorragias cutáneas. Los pacientes se agitan y fallecen en medio de grandes dolores. Los que padecen la infección directa del torrente sanguíneo presentan un choque séptico, caracterizado por hemorragias masivas y muerte rápida, forma de peste conocida como septicémica”<sup>(3)</sup>

Como aporte a la pintura, se observa a un niño enfermo con aspecto febril, sostenido en el regazo de una mujer que lo mira con amor, pues debido al delirio del niño ya no hay más que hacer.<sup>(4)</sup> El niño muestra apatía ya que sus brazos

y piernas delgadas cuelgan sin fuerzas. Está muy pálido y ojeroso con el cabello quebradizo y el abdomen abultado.<sup>(4)</sup> A la derecha se observa una mesa, con una vasija de barro y una cuchara con alguna comida o medicina para el niño, aunque no se conocía bien cómo tratar la enfermedad. La muerte como efecto extremo de la pérdida de la salud es uno de los fenómenos básicos de la dinámica demográfica y un indicador de las condiciones de salud de una comunidad.<sup>(4)</sup>

Finalmente concluyo que el acontecimiento de esta enfermedad definitivamente fue catastrófico debido a que afectó a la sociedad dejándola en la miseria, lo que generó el descuido en la salud infantil por la falta de recursos y del conocimiento empírico para el tratamiento de la enfermedad.

---

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Peña D. *Impronta del niño enfermo en la pintura occidental*. *Revista Panorama. Cuba y Salud*. 2018; 13(1):89-96.
2. Museo Rijksmuseum. (2019). *Search - Rijksmuseum*. [web] Disponible en: <https://www.rijksmuseum.nl/en/search/objects?q=gabriel+mets+u&p=1&ps=12&st=Objects&ii=0#/SK-A-3059,0>.
3. Sánchez-David, C. *La Muerte Negra. "El avance de la peste"*. *Revista Med*. 2008;16(1):133-135.
4. Chico, P. Hidalgo, F. *Factores de riesgo en la mortalidad infantil*. *Acta Pediátrica de México*. 2019; 25(1):25-30.

---

**Conflicto de intereses:** Los autores declaran no tener ningún conflicto de intereses.

**Contribución a la teoría:** Todos los autores participamos en la discusión de los resultados y hemos leído, revisado y aprobado el texto final del artículo.

---

**Dirección para la correspondencia:** Nelly Margarita Huari Castillo. Estudiante de medicina de la universidad Norbert Wiener. Universidad Privada Norbert Wiener, Lima, Perú.

**Correo electrónico:** nellyhuaricastillo@gmail.com

Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-Compartir Igual 4.0

